

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petilsor egyszeri hirdetése
 15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

**Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::**

A nagy tragédia

Lemberg visszafoglalásával befejezéséhez közeledik. S ezzel a világháború sorsa körülbelül eldőlt. Nyers embertömegeket zúdítottak kisebb számú, de kultúrában felnevelkedett hadseregeink ellen. Nem véletlen, avagy a vakszerencse műve, hogy a győzelem velünk van. Az emberi ész ugyanis a legvadabb elemeket is megfékezi. A gyenge erő hatalmas, pusztító folyamokat gátjai közé szorítja; a Szaharának egész karavánokat eltemető futóhomokját egyszerű ártézikutak fúrásával, oázisok létesítésével, sikeresen megállítja.

És mindez emberi karok munkájának eredménye.

Azt mondják ők, mi szerencsésebbek voltunk, mert hadvezéreinket a Gondviselés nagy tehetséggel áldotta meg. Való igaz, hogy a német császár, Hindenburg, Conrád, Mackensen, Linsingen, Szurmay, Hadffy, Papp Dániel elsőrangú katonák. Tény az is, hogy Frigyes főherceg elismerésreméltó bölcseséggel áll a mi egész fegyveres haderőnk élén.

De ne feledjük, a német és a magyar kultúra szülöttei ők. Akik nem nemzeteik leigázására, letörésére, hanem azoknak szellemi és anyagi felvirágoztatásáért küzdenek.

Ezzel szemben az orosz nép láncra-verte hever uralkodója előtt. Gerinctelen, hízog udvaroncok veszik körül ott a legmagasabb trónt. Ahol az uralkodót elvakítja a külső pompa és félrevezetik a törtetők csalafinta tanácsai.

Ily országban nem teremnek hadverő vezérek; ellenkezőleg: zsarnokok, kiknek ostora eléri bár a népet, gépfegyvere rohamra indítja ugyan kényszerűségből a nyers tömeget, de ahová nem ér el az ostor suhantása vagy ahol nem hallják a gépfegyver kattogását, ott bizony az érzéketlen tömeg megáll, leteszi a fegyvert és megadja magát.

A szabadságát élvező magyar nemzet minden egyes fia becsületesen veszi ki részét e nagy háborúból. Példásan összetartottunk, mert létkérdést jelentett számunkra a most dúló nagy zivatar. E tekintetben a multból irányítólag volt reánk Zrinyi, a költő, aki mintegy háromszáz évvel ezelőtt megírta «A TÖRÖK ÁFIUM»-jában, hogy a magyart csak a

magyar mentheti meg a külellenségtől; hogy csak *önmagunkra* támaszkodhatunk, mert ez a legbiztosabb eszköz a siker eléréséhez.

A XVII. század e nagy költője és elismert hadvezérének írása állt előttünk vezérfonalul. Ezt hűségesen követve, íme, máris szemeink előtt íródik a magyar nemzeti történelem egy eseményekben teljes, dicső és gazdag korszaka. Felélednek előttünk történelmünk gazdag tárházából Nagy Lajos és Hollós Mátyás alakjai: az előbbi, kinek idejében három tenger mosta hazánk határait, s az utóbbi, ki itt, a Duna völgyében, az egységes magyar nemzeti állam kiépítésén fáradozott.

... Úgy érzem, mintha most is ilyen szellők kezdenének fujdogálni. Emlékezőnk csak vissza a mi Boroevics hadseregarancsnokunk ama mondására, hogy e nagy hadjárat befejezte után elsősorban *Rákóczi* kassai sírjához fogunk elzarándokolni hálaimánk elmondására...

Vessük azután tekintetünket Bécs felé, hol az osztrák legmagasabb méltóságok székházain a fekete-sárga zászló mellett háromszínű lobogók is már helyet foglal. Avagy pillantsunk Berlin városára, hol a német zászló és a többi mellett a magyart is méltóan képviseltetik.

Mindenütt egy láthatatlan, de előttünk barátságos kéz irányítását véljük itt felfedezni. Kié ez a titkos kéz? Azé, aki a Pragmatica Sanctiónak a magyar nemzetre vonatkozó helyes értelmét az egész vonalon elismertette s Magyarországnak Ausztriával való teljes egyenrangúságát érvényre juttatta.

A nemzet ily légkörbe jutva s látván, hogy fennmaradása, jövője, sorsa, hosszú időkre biztosítva van, mindenét felajánlotta a legfelsőbb Hadúrnak.

Nincs tehát mit csodálkoznunk, hogy vezéreink győzelemről-győzelemre vezetik seregeinket. De ők, az ellenfél, nem tudják, miért mennek a vágóhídra; mi azonban tudjuk, miért kellett ellenük indulnunk és megsemmisítésükre törekednünk.

Zrinyinek összetartást hirdető szelleme nem halt hát ki belőlünk, de a Rákóczié sem! S ha a nagy tragédia befejeződik, a győzelem után ott leszünk a néhai nagy Fejedelem szent hamvai előtt, hol leborulva az Úr előtt, hálát adunk a magyarok Istenének, hogy bölcs Ferenc

József királyunk uralkodása alatt elérkeztünk a megértés, a mindent éltető örök tavasz birodalmába, melyben Magyarország és Ausztria sorsát évszázadokra biztosítottak látjuk.

A tragédia hőse, a gőzhenger irányítója, elbukott. Megérdemli sorsát Nem káromunk felette varjak módjára; szálljon az csak magába és vezekeljen a legmagasabb Bíró előtt azért a rettenetes, szinte megbocsáthatatlan nagy bűneért, melyet legtisztéletreméltóbb Uralkodónk és országainak megtámadtatásával elkövetett.

Mi pedig most szedjük elő az ünneplőt, készülődünk már lassacsán s ha hív a gyülekezést jelentő harangocska szöze, hát induljunk, zarándokoljunk el kegyeletünk lerovására a kuruc Fejedelem szent hamvai elé...

Amult tehát kiengesztelődött a jelennel.

S ha eddig e mult egyes gyászos korszakaira zokogva gondoltunk, hát ragadjuk meg a jelenlegi lélekemelő, ünnepies alkalmat s örvendjünk, hogy a szellő büszkén hordja a szélrózsza minden irányába a magyar nevet, mely hanghullámok rezgése orkászzerűleg ordítja *Zrinyi* mondását a világ legelrejtettebb zugába is, hogy

— *Ne bántsá a magyart!*

Árva!

Hatósági árszabás.

Városunkban az élelmiszereknek folytonos indokolatlan emelkedése végre is arra készítette Saly Győző rendőrkapitányt, hogy jún. 20-ikán ankétet hívjon egybe, melyen résztvett az élelmiszerárúrsítók érdekeltsége, oly célból, hogy az árúrsítók és a vevő közönség érdekeinek szemmel tartásával hatóságiilag állapítsa meg az egyes élelmickek maximális árát.

E hó 21-ikén jelent meg az élelmickek árának megállapítására vonatkozó hatósági rendelkezés. Ennek adataiból örömmel látjuk, hogy az árak a fogyasztó közönség javára az eddig fizetett árakkal szemben sokkal lejjebb szálltak.

Leginkább látjuk ezt a zsfnál, éppen egyik legszükségesebb élelmickekünkénél. A sertészsír kg-ja Eperjesen eddig 5 kor. 60 fillérbe került. A rendelet a zsír árát 4 kor. 60 fillérben állapítja meg. Egyszerre tehát 1 korona esés. És éppen a zsír és szalonna árának megállapítása vált leginkább szükségessé, mert dacára hogy a nagybani piacon az árak már egy idő óta csökkenőben voltak, a városban az árak mindinkább emelkedtek.

Pedig ha vizsgáljuk az okokat, melyek ezen cikkek árának emelkedését és később esését el

idéztek, azok közül talán leghathatósabbnak találjuk azt, hogy a legalkalmasabb hízlaló cikkből: a kukoricából megfelelő mennyiség áll rendelkezésre.

Midőn ugyanis a kormány a kukoricát rekvirálni kezdte, az egyes zsír- és szalonnagykereskedő cégek, nem ismerve sem a rendelkezésre álló, sem pedig a rekvirálendő mennyiségek összegét, részint attól tartva, hogy a kukorica a hízlalástól elvonatik, részint talán számításból az árakat a legmagasabbra tolták fel. A rekvirálás befejezése után azonban kitudt, hogy nemcsak nagyobb mennyiségű kukorica maradt erre a célra is, hanem az élemezésre lefoglalt kukoricából is nagyobb mennyiségek lettek felszabadítva, mivel gabonából kellő készletek találtak így a tengeri feleslegesnek bizonyult. A nagybani árak azóta állandóan csökkenést mutatnak.

Különösen érdeklik azonban a közönséget a piaci cikkek árai; e tekintetben a hatóság szintén megfelelt az eladók határtalan nyereségvágyát, az árakat az eddig fizetett áraknál olcsóbban állapította meg.

E téren azonban igen sok függ egyrészt a hatóság erélyességétől, másrészt pedig a fogyasztó közönség magatartásától.

A hatósági intézkedésekben a legerélyesebb fellépést várjuk s már abban is biztató jelet látunk, hogy a piacon a termelők és viszontelárúsítók (kofák) csoportja különválasztott. A viszontelárúsítónak reggeli kilenc óráig nem szabad a termelőktől, vagyis a falvakról saját terményeik értékesítése végett bejött eladóktól vásárolni, így tehát ez ideig csak az előző napról visszamaradt cikkeiket árúíthatják.

A fogyasztó közönségnek természetesen tettségére van bízva, hogy a közvetlen termelőktől vagy pedig a viszontelárúsítóktól (kofáktól) vásároljon.

Figyelmezteti a rendelet a közönséget, hogy legszigorúbban fogja megbüntetni azokat, akik a rendes piaci helyen kívül, a vámoknál vagy utakon fognak vásárolni vagy eladni.

Hiszzen éppen a közönség érdeke az, hogy a piaci cikkek eladása egy meghatározott helyen történjék, mert ha a vevők a városon kívül az eladók elébe mennek s ott egy csirkéért egyikök 2 koronát kínálnak s a többiek egymást licitálják felül, az a parasztasszony természetesen azt fogja gondolni: miért adjam én itten kettőtért, mikor ha a városba megyek, még a dupláját is megkapom.

Ha azonban a vevőközönség egyszer megtudná magát tartóztatni, — amint most már a rendelet értelmében kell is — s nem menne ki a város végére, mily meglepetésben részesülne az eladó és sétálna be árújával szépen a piac megfelelő helyére s most már ő igyekezne kínálni árúját!

A fogyasztó közönség tehát önmaga szabályozhatja a piaci árakat, ha megfelelően viselkedik. A hatósággal megállapított árszabvány július hó 5-ikéig terjedő hatállyal egyébként a következő:

Húsfélék:

Marhahús kilója	3 20 kor.
Borjúhús	2 40
Juhhús	2—
Sertéshús	3—
Zsírzalonna	4 40
Sósszalonna	4—
Füstölt szalonna kilója	4 70
Disznózsír (olvasztott)	4 60
Nyers kolbász	3 60
Füstölt kolbász	4—
Disznósajt	3—
Tepertő	2 60

Szárnys és tojás:

Csirke, rántani való, 1 pár	3—
Csirke, sütni való, 1 pár	4— és 4 50
Kacsa, idej, 1 pár	5—
Kakas darabja	5— és 6—
Liba (idej) darabja	5—
Tisztított liba kilója	3—
Tyúk darabja	3 50 és 4—
Tojás darabja	—06

Tej és tejtermék:

Lefőltözött tej literje	—16
Teljes tej literje	—30
Savanyú tej literje	—16
Tejszín (édes tejföl) literje	1—
Savanyú tejföl literje	1—
Juhtúró kilója	2 20
Tehéntúró	—60
Vaj	3 20

Főzelék:

Burgonya (rég) kicsinyben kilónként	—10 kor.
Bab, száraz, kilónként	1 10
Borsó	1 40

Cukor:

Kockacukor kilója	1 06
Süvegcsukor	—98

Vegyes:

Árpagyöngy (finom) kilója	1 50
10-es	1 10
Búzadara	1—
Mák	1 50
Rizs	1 50
Törmelék rizs	1 20

Anélkül, hogy a hatósági intézkedést bíráló tárgyává akarnók tenni, rá kell mutatnunk egy fontos élelmicikk árának indokolatlanul magas voltára. A cukor árát értjük. A fővárosban a kockacukor ára éppen *tíz fillérrel olcsóbb*, mint nálunk. De éppen úgy vagyunk vele, ha a szomszéd Kassa város hatósági árszabványát vesszük figyelembe, amely szerint a cukor ára szintén jóval olcsóbb. Holott éppen a cukor egyike azoknak a cikkeknek, melyeknek ára a legkevésbé van kitéve a hullámzásoknak.

HIREK.

Június huszonkettedike.

A keddi nap sokáig emlékezetes marad Eperjes város közönsége előtt. Nem hétköznapi események banális ismétlődéséről van szó, hanem olyanokról, melyek egyike megrázó eseményként fog feketélleni Eperjes város krónikájában, a másika pedig tündökölni a világtörténelem lapjain feledhetetlen, erős fényel. Igen, a keddi nap gyászfényt is hord magán, meg nemzeti trikolórt is lenget, mert reggele: szomorú tragédiája, estéje nyolc életnek; estéje pedig: dicshimnusz és hajnalpírja a bekövetkező szebb napoknak. A keddi nap reggelén felhangzott az alvilági játékos szájú, villámzó szemű Cerberusz vonítása, este pedig örömmámorunkban a szeráfok angyali zenéje...

Mi történt este? — Mikor a lángoló szív daloló

TÁRCA.

A márványszobor.

— Altatódal. —

«Mit remegsz úgy, kis gyermekem:
Arcod olyan sápadt, bágyadt?...
Tán testeden sajog a seb,
Vagy lelkedre szállt a bánat?»

«Csak a márványszobor bánt úgy,
Melynek arca oly lágy, oly szép;
Kinek angyalok csókolták oda
Bánatos két sötét szemét!

Egész lénye úgy húz, úgy vonz:
Tündérrarcával elaltat...

Mért is van sors, amely minket
Dévaj módon kikacaghat?!

Ott a szobor, látod anyám?

Nézd csak... ott megy büszkén, lassan...

Ah a szeme, tüzes szemel...

Megremegek, ha megcsillan.

Milyen kedves, mily letipró!...

Hogy tépi a szívem szerte!

Ha még egyszer rám mosolyog:

Megfojt szívének melege!

A fiú csak egyre beszél:

Minden szava lázall tele;

Sóhajból készül lassan

A koporsó szemfödele.

...

Miért?

Miért fut úgy ez az idő,
Óriásként miért szalad?
Mért lesz ősz a sötét haj is,
S az űde arc sápadt, fonnyadt?

Miért hül ki a szívünk is,
Kopik el az élet húrja?
S sok szép mindent szerteront a
Mulandóság rezgő pírja.

Miért szűnik meg a vágy is
S nem jön vissza soha — soha?
Miért váltja fel az ősz is
A télnek a deres csókja?

Miért arat úgy a halál
S tipor szerte annyi életet,
Hol a sírjok felett csak a
Vadvirág mond bús regéket?

Holdvilágnál.

Rút fickó volt Oresztó, mert egyik keze görbe volt, a lábára pedig sántított. Sőt még egy rossz szokása is volt Oresztónak: szerelmes volt. És még milyen szerelmes!... Szemei, ha ábrándozott, vérben izzottak és olykor-olykor záporosót is szórtak a bánat fellegén keresztül, vagyis kurtán mondvá: sírt. A faluban mindenki tudta, hogy szerelmes, tudtam én is. Sohsem láttam ilyen ember-gyermeket! Mikor ott ült a falu-

végén lévő nagy kőtömbök tövében, vagy az odvas fűzfák árnyékában és ránéztem titkon, észrevétlenül, valami úgy szorongatta a torkomat, tudj? Isten miért? Láttam rajta, hogy nem közönségesen érez, hanem van benne valami rendkívüli; láttam rajta, hogy mikor erősen elmélázik, sokkal magasabb régiókban szárnyal, mint a nagyvárosi vézna gyerekek, akik csak regényekből ismerik a felhevült szívet és az utcákról szívják fel azokat a poros frázisokat, amit talán a taxaméteres kocsis vesztett el a kövezeten. Csak annyit tudtam róla, hogy lencházban nevelkedett, hogy idő multával kikerült onnét és hogy azóta a falu tehénpásztor. Ő maga sem tudta, hogy ki volt atyja és anyja, csak azt, hogy hontalan, hogy sánta és görbekezű. Mindazáltal ő nem volt szomorú, bár nem lehetett róla azt feltenni, hogy az élet zöld leplebe burkolódzott zöld reménység az, mely fenntartja benne az életkedvet. Ő jókedvű volt, de nem azért, mert az életkedv, a szíve készítette arra, hanem mert cinikusan fogta fel az életet: Tudta ő jól, hogy álmódni sem szabad a boldogságról és mégsem óvakodott attól, hogy egy jót ne nevesse az Élet szemébe, mely ördögi vigyorgással tömte szájába a bánaság és a hontalanság keserű falatját. Volt azonban egy kincse Oresztónak, egy láthatatlan kincse, amit az ördögök ajándékoztak neki, hogy azzal ejtse bámulatba a világot, amely azt kiabálja neki, hogy: «Nyomorék!» Mesés hangja volt Oresztónak, páratlanul férfiasan rezgő: basszus. A karriéré talán elmaradt volna, ha nem kö-

érzései és a vadtak, midő szövetséges félig álmos golya egy, az niába olvadt «Lemberg» egész Eperjes de felszabad felé, akik e néztek kelet első, pirosle belezendülő l víg volt, de volt, de egyt megkoszorúzá rövid, de velő mester küldő együttérzők s büszkeséggel hogy Macice meghódítottál bizonyára ne örömhöz, m és amely cs vessen a mu dalmasabb le mint az olas addig világot zott az angolo zselhessen... moly benyom acélozott a két szagú levegő, valamikor de készitette. A u a visszatérő bel valami látnoki véglegesen bu

A főisp csak d. e. magánfele

Hálaadó

eperjesi róm. Béla prelátus tartott azon al Galicia főváros járom alól.

szöntött volna kincset hoz a temet. — A jöttek pihenőre hogy nyomort tenni a haza mindazon régi lelkület szíve d könnyecskéjei lankóliába ringó reménytelen biz jában, ami má kedves és mégis pótolni akarta megajándékozta meleggel, isteniv fiává vált, egy ezüstpénzt vetet kébbé vált, mint mint a regimen módos volt. D imádott Ernáján néhány szót szó levél, melyet az el. És milyen jó Czinka Panna ke szerre csak ott tonák mellett, ak nem Oresztó vég hangja végett. M

érzései és a cigányzene hullámai egymásba olvadtak, midőn az esti légáramlattól megmozduló szövetség zászlók susogása és a kigyulladás, félig álmos gyertyalángok egymásra pirosuló mosolya egy, az Eperjes városára kiterjedő harmóniába olvadt össze, mindenki azt ujjongta: «Lemberg a miénk!»... Hullámában úszott az egész Eperjes, melyet Lemberg bilincsekbe vert, de felszabadult dobogó szíve menesztett azok felé, akik elfojtott lélekzettel, éber tekintettel néztek kelet felé, hogy elkaphassák a pirkadatnak első, pirosító sugarát... Az éjszaka csendjébe belezendülő lelkesültség koncertje kedves volt, víg volt, de mindenképp felett komoly. Melódikus volt, de egyúttal ünnepélyes is, mert betetőzést, megkoszorúzást nyert azokban a szívből jövő rövid, de velős szavakban, melyeket a polgármester küldött a városháza erkélyéről a vele együttérzők szívéhez, lelkéhez. «... Örömmel és büszkeséggel töltőn el bennünket az a tudat, hogy Mackensen és Böhm-Ermolli seregei meghódították Lembergét...» Ez az öröm bizonyára nem volt hasonlatos az oroszok azon öröméhez, mely kitört Przemysl elfoglalásakor és amely csak arra való volt, hogy fátyolt vessen a mult veszteségeire, hogy azután fájdalommal legyen a felébredés; sem olyan, mint az olaszoké, mely rövidlátásában csakis addig világolt, lobogott erővel, míg nem hiányzott az angolok kalmári szalmája, melyet felperzselhessen... hanem egy ujjongásában is komoly benyomást keltő öröm-este, melyet megacélozott a két kárpáti betörés és az a puskaországú levegő, mely Eperjes város közönségét valamikor december elseje körül menekülésre készítette. A mi örömlünkben van valami pozitív: a visszatérő belső békének az érzelme; és van benne valami látnoki, prófétai: «Lembergnél utoljára és véglegesen bukik az orosz hadviselés!» E.

A főispán Eperjesen léte idején csak d. e. 11–12 óra között fogad magánfeleket.

Hálaadó istentisztelet. E hó 24-ikén az eperjesi róm. kath. templomban *Zaborovszky Béla* prelátus ünnepélyes hálaadó istentiszteletet tartott azon alkalomból, hogy oroszverő hadaink Galicia fővárosát felszabadították 10 hónapi orosz járom alól.

szöntött volna be a háború szele, mely sok elrejtett kincset hoz a napvilágra, míg másokat ismét eltemet. — A faluba ugyanis egyszer huszárok jöttek pihenőre és Oresztó, hogy megmutassa, hogy nyomorúságában is tud még valamit tenni a haza érdekében, elénekelt, visszasírta mindazon régi és újabb nótákat, mik a háborgó lelkület szíve dobbanásából vannak szöve, mik könnyecskéjei a hazaszeretet elégiájának és melankóliába ringató, szebb jövőbe vetett szent hit reményteljes bizodalmanak. Volt valami a hangjában, ami mámorít és magával ragad, valami kedves és mégis férfias. A természet mintha kárpótolni akarta volna testi rútságát és bénaságát, megajándékozta irigylésreméltó ének-talentummal, meleggel, istenivel. A katonák dédelgetett muzsafiává vált, egy kegyeltté, kinek minden daláért ezüstpénzt vetettek a vörössipkások. És ő büszkébbé vált, mint valaha is volt, méltóságtelesebbé, mint a regimentspáter, pedig hát az igazán komótos volt. De egyhez mégis leereszkedett: imádott Ernájához, kihez egész életében csak néhány szót szólott, kitől távolállott, mint a falevél, melyet az őszi szél messze vidékekre ragad el. És milyen jóleső érzés vett rajta erőt, mikor Czinka Panna kesergőjének éneklése közben egyszerre csak ott látta közelében Ernát, ott a katonák mellett, akiknek énekelte. Pedig hát a leány nem Oresztó végett jött oda, csak legfeljebb a hangja végett. Minek neki Oresztó, neki van már

Hősi halál. *Zsák Győző*, a cs. és kir. 85-ik közösgyalogezred hadapródörmestere az északi harctéren hősi halált halt. Bajtársai a manilovai sírkertbe temették.

Requiem. *Grieger Jenő*, a cs. és kir. 18-ik tábori ágyúezred elesett hadapródjának lelki-üdveért e hó 26-ikán az eperjesi róm. kath. templomban ünnepélyes requiem volt.

Matherny Gusztáv hadifogságban. Matherny Gusztáv városi tanácsos az elmúlt hetek küzdelmeiben orosz hadifogságba jutott. Kiewből értesítette hozzátartozóit.

A segélyakció gyűjtése. Az oroszújtotta vidék népének felségélyezésére újabban a következő adományok érkeztek a főispánhoz:

Forrói fogyasztási szövetkezet	20 kor.
idb. Berzeviczy Béla, Hámbor	100
Sikorszky Endre, Gálszécs	50
Sárosvármegyei Gazdasági Szesz-	
termelők Szeszfinomító Szövet-	
kezetének Igazgatósága	500
Bacsinszky Sándor, vereshegy i g.	
kath. esperes gyűjtése	284
dr. Horváth Artur orvos, Debre-	
csen	100
dr. Blau Henrik, harctérről	100
Tragor József ny. tanár, Vác	1000
özv. dr. Lakner Árpádné és leánya	
özv. dr. Ghillány Györgyné	200

E helyütt említjük meg, hogy báró Ghillány Imre földművelésügyi miniszter úr az orosz betörés folytán segélyre szorult sárosi népnek 3 pár lovat ajándékozott teljes gazdasági felszereléssel, melynek becsértéke 3000 kor. — **Ez alkalommal is kérjük a nagylelkű adakozókat, sziveskedjenek egyszerűség okából adományaikat közvetlenül az eperjesi pénzügyintézet valamelyikéhez megküldeni s ne a megye főispánjához.**

CSÍZFÜRDŐ

a serdülők és gyermekek fürdője május 1-jén megnyit. :: Ismertetőt küld a fürdőigazgatóság Csízfürdőn, Gömörmegye.

Helyreigazítás. Vonatkozással a lapunk május 15-iki számában megjelent «Generalizáció» közleményekre, utólag még megjegyezzük, miszerint ezen előkelő, régi és leggazdagabb biztosító-intézet eperjesi főigazgatója báró *Ghillány László* úrnál van.

egy szeretője, aki nemsokára katona lesz, akinek nincs más hibája, csak az, hogy kövér nagyon, különben finom egy gyerek!... A falunak a vendégbarátságát csak két héti, sőt talán még addig sem, élvezték a katonák. Azután felpakolództak és elmentek — Oresztót is magukkal vitték...

Igen, azt még elfelejtettem megmondani, hogy Oresztó az előző éjjelen végigsiridogálta borongó dalának a hullámaival sóvárgott Ernája háza tájkát... A leány kinyitotta az ablakot, figyelt és mereven nézett bele a holdvilágtól kékre vert országút messzeségébe. Szeretőjére gondolt, akit elvisznek katonának és olyan kövér... Majd hirtelen arra gondolt, hogy hogyan is lehet olyan drasztikus és durva embereket szeretni? Majd másra: arra, hogy Oresztó nem is rút, hanem ellenkezőleg szép, nagyon szép, olyan, mint egy mesebeli csodás alak, kit csak valamilyen rossz boszorkány, valamilyen erdei manó zárt ilyen komisz hús-köpenybe, de akinek a lelke tűz, maga a boldogság... Hirtelen felébredt melankóliájából, de a nyomorék már nem volt ott. Csakis az esti szellő csapdosta az ablakrámkát, csakis a személedő kukik-madár hallatott egy-egy hangot, csakis a kutyák ugattak a falu másik végén; azután az is elmúlt, csendes lett minden.

Ebjön.

Az Ozmán Vörös Félhold hivatalos levelezőlapjai. Az Ozmán Vörös Félhold Egyesület művészi kivitelű képeslevelezőlapokat készített és ezek közül néhány ezer darabot ingyen följánlott a Vörös Félhold támogatására alakult magyar országos bizottságnak. A levelezőlapok el vannak látva az Ozmán Vörös Félhold hivatalos bélyegzőjével és jelszavával. Ez utóbbi törökül így hangzik: «Vatana mukabbet jeralilara muavenet», ami magyarul annyit tesz, hogy: «A hazának szeretet, a sebesülteknek segítség. Minden egyes levelezőlap továbbá magán viseli török és magyar nyelven a következő ajánlást: «Az Ozmán Vörös Félhold Egyesülete — hálából a nemes magyar nemzetnek». A magyar bizottság elhatározta, hogy ezeket a rendkívül szép képeslapokat 20-füléres áron árúsítani fogja a Vörös Félhold javára. A bizottság kéri azokat a hazafias cégeket, akik — tekintettel a nemes célra — a lapokat árúsítani hajlandók, lépjenek érintkezésbe írásban vagy szóval az Országos Bizottság képviselőházi irodájával.

EPERJESI BANKEGYLET

AZ OSZTRÁK-MAGYAR BANK MELLÉKHELYE.

::: Elfogadunk :::
előnyös kamatoztatás mellett

BETÉTEKET

takarékkönyvre és folyószámlára, melyek mint szabad betétek, a moratorium tartama alatt minden felmondás nélkül lesznek visszafizetve.

::: Veszünk előnyös árban :::

márka, dollár, rubel

bankjegy és aranypénzt, nemkülönben egyéb külföldi pénzeket.

A legutóbb kibocsátott 6%-os magyar hadi-kölcsönkötvények és egyéb, tőzsdén jegyzett s vidéki értékpapírok vételét s eladását előnyös feltételek mellett eszközöljük.

A tavaszi járványok ellen főerőnk a tisztaság. Minden hely, ahol a közönség megfordul, tartózkodik, takarított legyen. A tisztaság megöli a betegségek csíráit.

Nyilvános nyugtázás. Az orosz betörés sújtotta sárosvármegyei lakosok javára adományoztak: dr. Mosánszky Titusz és neje 50 kor.-t, Matvia János 20, Zaborovszky Béla 20, Habermann József 3, Engländer Mór 2, Rausnitz Mór 3, Groszwirth Erzsébet 5 kor.-t.

Bártfafürdő megnyitása. Bártfafürdő igazgatósága arról értesít bennünket, hogy az 1915. évi fűrdőszezont teljes üzemmel június hó 15-ikén megnyitotta. A háború okozta hiányokat Bártfa városa, a fürdőtulajdonos már teljesen pótolta. Egyébként a háborús események sem a fürdőben, sem a városban látható kárt nem okoztak.

Nyugtázás a Vöröskereszt-kórház részére érkezett következő adományokról: Folyóiratok özv. Lakner Árpádnétól, 5 kgr. tépés az ág. h. ev. leányiskolától, 10 törülköző Schönwiesner Jánosné-től, 10 üveg befőtt és paradicsom özv. Adriányi Kálmánnétól, 10 liter málnaszörp Glasner Mórné-től, 1 veka burgonya Szabó Gézáné-től. Ez adományokat hálásan köszöni az elnökség.

Üdülők szórakoztatása. Az eperjesi katonai tartalékkórházban újabban létesített üdülőtérben vasárnaponként délután *Hruska* József ismert cigányprimás bandája fogja szórakoztatni a betegeket. *Hruska* teljesen díjtalanul vállalta ezt a feladatot, amivel bizonyára úgy beteg katonáink háláját, mint közönségünk elismerését kiérdemelte.

A kereskedelmi és iparkamara közgyűlése. A kassai kereskedelmi és iparkamara június 18-án tartotta meg rendes közgyűlését, a kamara helyiségében. A gyűlésen a bel- és kültagok nagy számban jelentek meg. *Siposs A.* Gyula elnöki megnyitójában meleg szavakkal parentálta el *Kieselbach Gyula* volt kamarai tagot, kinek érdemeit a közgyűlés jegyzőkönyvileg megörököltette. — A kamara háborús tevékenységéről dr. *Kovalóczy Rezső* terjesztett elő jelentést. A kamara minden lehető alkalmat felhasználta, hogy iparosainak és kereskedőinek számára kereseti alkalmakat szerezzen; így a kisiparosok számára a katonai lábbeliek és különböző bőrmunkák megszerzésében járt közre. Hasonló közbenjárást fog a szabók érdekében kifejteni. A kamara tevékenysége kiterjedt a vasúti forgalom helyesebb lebonyolítására; része volt a kamarának a budapesti gyorsvonatpár megindításának kieszközlésében. További tevékenységében a kamara nagy munkával összeállította a kerületbeli szállítóképes cégek jegyzékét és számos az ipart és kereskedelmet érintő kérdésben véleményt nyilvánított, szállítási és más engedélyeket eszközölt ki stb. A második hadikölcsönre a kamara a különböző helybeli pénzügyintézeteknél összesen 25,000 koronát jegyzett: ezzel egyikezve leróni tartozó köteleességét a haza hívó szavára. A háború folytán inségbejutott iparosok és kereskedők, valamint magánalkalmazottak segítségével irányuló akcióban a kamara az Országos Hadsegélyező Bizottságtól nyert eszközökkel azoknak igyekezett segíti jobbot nyújtani, kik a gazdasági háború esetei közé tartoznak. A háború miatt itt-ott beállott rossz kereseti viszonyok hatásait igyekezett itt ellensúlyozni, másutt a bevonult családfejtartó kötelességeit részben magára vállalni, a közvetlenül is sújtott vidéknek pedig a régi munkásság megindításában segítségére lenni. A nagyszabású akció még folyamatban van. A jelentés tudomásulvétele után a közgyűlés a folyóügyekkel és az indítványokkal foglalkozott. Határozattá váltak a következő fontosabb indítványok: 1. a kamara felír a kormányhoz, hogy az esti budapest-miskolci személyvonat Kassáig meghosszabbíttassék; 2. felír a kormányhoz a katonai levélcenzura enyhítése érdekében; 3. akciót indít egy kassai rokkantoktató-egylet felállítása iránt; 4. pártolja a kamara azt a törekvést, hogy a háborúból majdan hazatérő alkalmazottak a lehetőséghez képest régi helyükön és régi állásukban alkalmazandók; 5. felterjesztéssel fordul a kamara a kormányhoz a gabonakereskedelem jogos érdekeinek megóvása s a váltópénzhiány enyhítése érdekében. Ezekon kívül a közgyűlés foglalkozott a szállítási visszaélésekkel, melyeket hazafias fájdalommal éltelt, a csődön kívüli kényszerügyezéssel, melyre nézve a minisztériumhoz részletes felterjesztést tesz, végül az országos kereskedelmi értékmegállapító-bizottságba tagot delegált *Balla Adolf* kamarai tag személyében. Ezután a közgyűlés *Siposs A. Gyula* elnök lelkes szavaival véget ért.

«Katonabecsület» egy új magyar filmnek a címe és talán még nem is volt a magyar filmgyártásnak egy ilyen sokat emlegetett produktuma, de ha végigtekintünk azon a művészgárdán, amely ebben a filmben a főszerepeket játssza, meg tudjuk érteni azt is, hogy József főherceg fenségese családijával végignézte a «Katonabecsület» bemutatóját a Budapesti Mozgóképtothonban és a legnagyobb meglepetését fejezte ki a Pedagógiai Filmgyár vezetőjének. Nem hallgathatjuk el a főszereplők neveit sem, mert hiszen a dán *Hans G. Bernhard* rendezőn kívül legelsősorban őket illeti meg az elismerés. A «Katonabecsület» főszereplője *Vándory Gusztáv*, a Magyar Színház tagja, a többi főszereplők: *Narciss Gyula*, *Nagy Teréz*, a Nemzeti Színház tagjai, *Kornai Richárd*, *Seidl Lea*, *Bera Paula*, *Gere Zsigmond*, a Magyar Színház tagjai, *Kemenes Lajos*, a Víg-

színház tagja és *Pilinszky Zsigmond*, a m. kir. Opera tagja. Ezt a kiváló filmet az *Uránia Városi Mozgóképszínház* mutatja be legközelebb és ugyanakkor *Przemysl visszahódításának* most készült felvételeit is. Itt említjük meg, hogy óriási érdeklődés nyilvánul meg a július 5., 6. és 7-ikén rendezendő szkeccs-előadásokra és eddig is már nagyszámú jegyelőjegyzések történtek.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

«Háborús előadások.» A háború humanitásának jótékonyági mozgalmi között kétségtelenül az a legnagyobb arányú, melynek a rokkant katonák felségélyezése a nemes célja. A rokkant katonák jövőjéről gondoskodni kívánó akció szervezete Magyarországon is országos és Budapestről központilag irányított. A zországos akciónak minden városban mások a gyűjtési módjai, formái. Kolozsvárt az akció élén gróf *Bethlen Ödön* kormánybiztos áll, kinek lelkes és fáradhatatlan agilitása máris tekintélyes összeget teremtett a közönség áldozatkészségéből a humanus célra. A rokkant katonák felségélyezését célzó akció kolozsvári módjai és eszközei közül határozottan legérdekesebb az a vállalkozás, mely az irodalom jegyében közeledik a közönség szívéhez. A lepergett hadi-saison folyamán a kolozsvári egyetem aulájában nagyértékű szabadelőadások hangzottak el. Tizenkét egyetemi tanár, országos nevű tudósok mondták el ezen előadások folyamán mélyen szántó gondolataikat. A tudás minden formájában, a tudomány jóformán minden ágából világitották meg a háború nagy tényét és ezzel olyan kincset teremtettek, melynek értékéből sok célra lehetett támogató anyagiakat juttatni. E szellemi kincstárból tehát a rokkant katonák részére is kívánunk javakat szerezni. Az előadásokat összegyűjtötték és a közeli napokban, kiállításában is pompás könyvalakban az ország könyvpiacára viszik. «Háborús előadások» lesz a címe a kolozsvári könyvnek, melynek minden példány egyfelől a vásárló közönségnek magas műveltséget fog szerezni s másfelől pedig a rokkant katonáknak teremt filléreként szenvedéseket enyhítő megérdemelt összegeket. A gondosan és izlésesen előállított munka ára díszes keménykötésben 4 korona. A könyv tartalmazza: dr. *Boér Elek*, dr. *Lechner Károly*, dr. *Réz Mihály*, dr. *Márki Sándor*, dr. *Kosutány Ignác*, dr. *Kiss Mór*, dr. *Navratil Ákos*, dr. *Apáthy István*, dr. *Kenéz Béla* és dr. *Hornvánszky Gyula* egyetemi tanárok háborús beszédeit.

«A Társaság.» A háborús cikkek és tárcák sokadalmában szinte jólesően hat az a kedves, érdekes leírás, amelyben *Malonyay Dezső* a Szentföldet ismerteti A TÁRSASÁG új számában. *Dobay István* ismét színes, közvetlen hangú *Konstantinápolyi levelet* írt, míg *Sável Kálmán* pompás huszáreseit folytatja. *Rózsa Miklós* cikke, a «Miért?» rovat aktualitása, *Megyery Ella*, *Barza Ferenc*, *Szegedy Miklós* versei és több más apróság teszik változatossá az új számot, melynek illusztrációi ezúttal is gyönyörűek. A TÁRSASÁG előfizetési ára egész évre 18 kor., félévre 10 kor., negyedévre 5 kor. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Ritz-szálló.

A kereskedelmi és iparkamara közleményei. Az ellenséges államokkal való kereskedelmi forgalom megszakadásával egyidőben az a pártoláramlító mozgalom indult meg hazánk termelőinek és fogyasztóinak körében, hogy a hozzánk importált árukat lehetőleg belföldi gyártmányokkal igyekezzünk pótolni. E mozgalom keretén belül különös jóindulatot érdemel egyik hazai fonalgyárunknak az a kérelme, hogy mindazok az iparosok és kereskedők, kik varrófonalakat dolgoznak fel vagy ilyeneket hoznak forgalomba, jóminőségű gyártmányait figyelemre méltassák. Ilyen fonalgyártmányok: varró- és gomblyukselyem, valódi és félselyem himzőfonal, selyemutánzatú varrófonal és műselyem, különösen

szabók részére valók. Az illető cég a kassai kereskedelmi és iparkamaránál megtudható. — A m. kir. államvasutak igazgatósága a közeledő aratási, illetve az azután következő nagyarányú terményszállításokra vonatkozóan már ez alkalmal felhívja az érdekeltség figyelmét arra, hogy ez évben a Máv-nak nem áll módjában megfelelő zárt kocsikat bocsátani a kereskedők és gazdaközönség rendelkezésére s a nyitott kocsiban való szállítás esetén megfelelő mennyiségű ponyváról vagy takaróeszközökről sem gondoskodhatik. Ajánlatos tehát, hogy mindazok, kik terményszállítással nagyban foglalkoznak, már előre gondoskodjanak megfelelő takaróeszközökről tekintettel arra, hogy a nyitott kocsiban való szállításnál, kellő takarás híján, a feleket rendkívül nagy károk érhetik. — A m. kir. honvédelmi miniszter a hadiállapot tartamára szükséges honvédségi felszerelési szállításokra vonatkozó általános feltételek egy példányát megküldte a kereskedelmi és iparkamarának, hol az megtekinthető. A füzetke a m. kir. honvéd központi ruhatár gazdasági hivatalánál példányonként 6 filléres áron beszerezhető. — A francia köztársaság hivatalos közlönye közölte azoknak a magyar, osztrák és német cégeknek jegyzékét, amelyek az 1914. évi szept. 27-iki dekrétum értelmében zár alá helyezettek. Az ezen jegyzékben magyar- vagy osztráknak jelzett cégek lajstroma illetékes helyen összeállítván, a kamarának megküldetett. Erről a kassai kereskedelmi és iparkamara azzal értesíti az érdekelteket, hogy a névsor s a benne foglalt adatokra nézve felvilágosítást a kamara hivatala ad.

Ne várjuk be a hivatalos intézkedéseket, mindenki tegye meg a járványok ellen a köteleességét; saját magát, a családját védi vele!



Nincsen jobb szájpoloszer

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

Rohitsch-Sauerbrunn fürdőhely vezetősége fizikai testgyógyászati gyógyintézetet létesített 240 ágygal. A tartományi választmány 200 helyet teljesen ingyen ad az elő- és utóidényben üdülő tiszteknek és katonai hivatalnokoknak, további 100 helyet pedig rendkívül mérsékelt díjak mellett a gyógyidény bármely szakában.

Elveszett pénzesztárcák. *Benczur Lajos* p.-ü. szemlész levélben jelentést tett a rendőrkapitányságnak, hogy az eperjesi vasúti állomáson, illetve a Bártfa felé haladó vonatban elvesztette pénzesztárcáját. Benne volt 120 korona, postai feladóvények, névjegyek és egyes apró jegyzetek. Pénzesztárcája május 18-ikán tűnt el. A rendőrség kéri a közönséget, hogy ha valakinek ilyen pénz találásáról tudomása volna, azt bizalmasan jelentse be. — Ugyancsak egy pénzesztárcát vesztett el *Andreanszky István* kereskedőtanonc is, 60 kor. tartalommal; azonban a pénzt *Zsarnay József*nek 12-éves fia megtalálta és átadta tulajdonosának.

Vásáráth
m. kir. miniszter
vármegye területén
a f. évi június
állatvásár ez év
tassék meg.

A «Vasár»
folytatja galiczi
jeleneteinek kö
oldaláról tárja
dagságát. Egy
a trentinói ha
másik pedig a
Szépirodalmi ol
Strug András re
ségű cikke O
nyek: báró Ro
s a rendes heti
Sakkjáték, Hal
előfizetési ára ne
val együtt 6 k
Ujság kiadóhiva
utca 4.). Ugyani
a legolcsóbb ujs
2 kor. 40 fillér

Fontos a
hiány miatt a
donosoknak b
végzését. A «Be
pótolja a benzín
pénzügyőri ellen
zolin» minden
A beszerzés fel
meg, Wien, L.

Tanoncok
közokt.-ü. min
foglalkoztatott
cot az iparosme
haladó távolléte
iparos- (keresked
létében pedig
esetén az ottan
iskolába) kötele

Népkönyv
ifjúsági egyes
és Könyvtárak C
nyolva azt a na
az ifjúsági egyes
kimondotta, ho
zása iránt hozzá
zött az ifjúsági
velük rokon ter
előnyt óhajt ad
oly irányban is
egyesületek vas
könyvtárak keze
ben komolyabb
merülnek fel, a
vagy hatóságok
helyén működő
átadassanak. Ev
ter ezúttal felhív
hogy annak isk
ben létesített
iskolátogatók
alkalommal telj
vagy kezelés kö
ezek megszünte
kezelés céljára
tanfelügyelőség
gos Tanácsához

Hadban e
lős m. kir. g.
nagy mozgósítá
vonult hadba, a
tés szerint ápr

Vásáráthelyezés. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Zemplén vármegye területéhez tartozó *Tiszaluc*s községben a f. évi június 10-ikére eső országos kirakó- és állatvásár ez évben kivételesen július 13-án tartassék meg.

A «Vasárnapi Ujság» június 13-iki száma folytatja galicziai diadalaink rendkívül érdekes jeleneteinek közlését, csupa olyan kép, amely új oldaláról tárja fel a háború kimeríthetetlen gazdagságát. Egy sorozat új háborúink színteréről, a trentinói határról ad érdekes képeket, egy másik pedig a törökök dardanellai harcainról. Szépirodalmi olvasmányok: Szemere György és Strug András regénye, Radó Antal ritka érdekességű cikke O'aszországról stb. Egyéb közlemények: báró Rosner Ervin új miniszter arcképe s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, Sakkjáték, Halálozás stb. A **VASÁRNAPI UJSÁG** előfizetési ára negyedévre 5 kor., a **VILÁGKRÓNIKÁ**val együtt 6 kor. Megrendelhető a **VASÁRNAPI UJSÁG** kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-tutca 4.). Ugyanítt megrendelhető a **KÉPES NÉPLAP**, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fillér.

Fontos a cséplési időnyre! A benzinhány miatt a gazdáknak és egyéb motortulajdonosoknak be kellett szüntetniük dolgaik elvégzését. A «Benzolin» nevű új üzemanyag teljesen pótolja a benzint, azonkívül katonai engedély és pénzügyőri ellenőrzés nélkül beszerezhető. A «Benzolin» minden mennyiségben azonnal szállítható. A beszerzés feltételei M. Elfer cégnél tudhatók meg, Wien, I., Krugerstrasse 3.

TANÜGY.

Tanoncok beiskoláztatása. A vall.- és közokt.-ü. miniszter elrendelte, hogy a vidéken foglalkoztatott vagy országos-vásárra vitt tanoncot az iparosmester (kereskedő) egy hetet meghaladó távolléte esetén az illető községben levő iparos- (kereskedő-) tanonciskolába, ilyenek nemlétében pedig négy hetet meghaladó távollét esetén az ottani ismétlőiskolába (gazdasági népiskolába) köteles járattni.

Népkönyvtárak adományozása az ifjúsági egyesületek részére. A Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa — teljesen méltányolva azt a nagy kulturális feladatot, amelyet az ifjúsági egyesületek hivatva vannak betölteni — kimondotta, hogy a népkönyvtárak adományozása iránt hozzá beérkező folyamodványok között az ifjúsági egyesületeknek — beleértve a velük rokon természetű tanoncotthonokat is — előnyt óhajt adni. Sőt azonfelül kész intézkedni oly irányban is, hogy oly esetekben, amikor az egyesületek vagy hatóságok kezére adott népkönyvtárak kezelésével vagy biztonságával szemben komolyabb természetű konkrét panaszok merülnek fel, a könyvtárak az egyesületektől vagy hatóságoktól elvétessenek s a könyvtár helyén működő ifjúsági egyesületek kezelésébe átadassanak. Evégből a vall.- és közokt.-ü. miniszter ezúttal felhívta a vm. kir. tanfelügyelőséget, hogy annak iskolalátogató tagjai a tankerületben létesített nép- és vándorkönyvtárakat az iskolalátogatókkal kapcsolatban szintén minden alkalommal tekintsek meg és ha az elhelyezés vagy kezelés körül panaszok merülnének fel, úgy ezek megszüntetése, illetőleg az elhelyezés vagy kezelés célszerűbb megoldására vonatkozólag a tanfelügyelőség a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsához közvetlenül tegyen javaslatot.

Hadban elhunyt tanító. *Toronszky* Miklós m. kir. kath. elemi iskolai tanító, aki a nagy mozgósításkor, múlt évi augusztus 1-jén vonult hadba, a Szibériából érkezett magánértesítés szerint április hó 4-ikén orosz fogságban,

Krasnojarszkban (Szibériában) elhunyt. A megboldogult fiatal tanító mindössze kilenc évet töltött a tanítói pályán. Dicső emlék koszorúzza hősi lelkét a hazáért történt elhúnytáért!

Tótsóvári óvoda segélye. A m. kir. földművelésügyi miniszter az Eperjesi Széchenyi-kör által fenntartott tótsóvári óvoda részére a folyó évre 100 kor. pénzsegélyt és az ottani m. kir. erdőhivatal faraktárából 25 ürm.³ bükkhasábtűzfát, az adó és kezelési költségek s a tűzifa teljes ára után járó gyermeknevelési járulék lefizetése mellett engedélyeztet.

Ne ijedjünk meg, de féljünk és óvatosak legyünk a járványokkal szemben!

Felelős szerkesztő: **Dvortsák Győző.** Kiadótulajdonosok: **Koós Ernő és Frigyes.**

1915. évi 449. szám.

Hirdetmény.

A sóeladási árak helyt Sóvárt — a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminisztériumnak folyó évi június hó 15-ikén kelt 58,455. számú magas rendelete folytán — *folyó évi július hó 1-jétől* kezdve következőképen állapították meg:

főzött só q-ként . 19 K 99 fill.
 őrlött só vagy
 alaksó q-ként 22 » 90 »
 magzó » 13 » 10 »
 marhasó őrlött v.
 sajtolt q-ként 10 » 31 »

Tótsóvár, 1915. évi június hó 25-ikén.

M. kir. főbányahivatal.

Milliók használgák

Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkásodás, görcs és hókhorut ellen

KAISER
MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!
 Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.

Kapható Eperjesen: **Mollitorisz István** és **Korn Vilmos** gyógyszerárában és **Pálesch Árpád** drogériájában.

Legjobb eredményt

□□□ érünk el, ha □□□
 az **EPERJESI LAPOK**ban
 □□□ hirdetünk! □□□

Bútorszállításokat : szabad, zárt és nyitott kocsikban
 valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken jutányos árak mellett vállal

BIRKENBAUM ADOLF
 katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

Az Eperjesi Takarékpénztár

páncélszobájában
SAFE-REKESZEK
 bérelhetők.

Nagyszerűen bevált a harcúterén küzdőknek és általában mindenkinél mint legjobb

fájdalomcsillapító bedörzsölés
 megfázás, rheuma, köszvény, influenza, torok-, mell- és hátfájás stb. esetében

Dr. Richter-féle

Horgony-Liniment. capsici compos.
Horgony-Pain-Expeller pótléka.
 Üvege K — 80, 140, 2—.

Kapható gyógyszerárakban vagy közvetlenül az „Arany oroszlanhoz” címzett Dr. Richter-féle gyógyszerárában, Prága I, Elisabethstr. 5.
 Napenkénti szétküldés.

Rohitsch-Sauerbrunn

□ **GYÓGYFÜRDŐ** □
 Déli-vasút állomás, Stájerország.

Legmodernebb hygienikus berendezések. Különösen alkalmas lábbadozó harcsoznak. Kitűnő gyógyeredmények gomor- és bélbajoknál, szívneuroziz- és neurasteniánál.

Testegyenészeti gyógyintézet.
 Idény: áprilistól októberig.
 = Tájékoztatót küld az Országos Gyógyintézet. =

PASZTERNÁK MANÓ

bútorszállítási vállalat :: Eperjes
 Iroda Fő-u. 144. Lakás Kovács-u. 14. Telefon 105.

Költözködések
 szakszerű, pontos lebonyolítása helyben és vidéken.

A cséplési időnyhez rendkívül fontos.

BENZOLINE

az új hajtóerő motorüzemhez a benzint teljes értékében pótolja.

Minden mennyiségben, katonai engedély nélkül s pénzügyőri ellenőrzés nélkül azonnal szállítható.

□□ Felvilágosítást ad: □□

M. ELFER cég
 WIEN, I., Krugerstrasse 3.

Jön!

Jön!

KINEMA-SZINJÁTEK

a budapesti APOLLÓ műsorával.

3 nap: július 5., 6. és 7-ikén.

1. nap.

I. rész.

Magyar-német cabaret:

Nagy Endre, Szép Ernő, Heidelberg, Zerkovitz stb. műsorával.

Előadják: **Baumann Károly**, **Boris Bianka** (a Népepera tagja), **Nagy Gyula**, **Szentirmay Béla** (a Magyar Színház tagja), **Benes Ilona** (a Vígsház tagja).

II. rész.

Katona kell a házhoz...

Operett. Irta: Falk Richárd, zenéjét Heidelberg Albert.

Személyek: Savanyú Szentirmay Béla
Savanyúné Boris Bianka
Gyenge Szilárd 36-os Baumann Károly.

III. rész.

Guthy (Gutius) Soma mozikkeccse 8 felvonásban.

Hindenburg Varsóban

vagy: Jönnek az oroszok.

Játsszák: Dr. Barabás Baumann Károly
Éva, felesége Benes Ilona
Rutkay huszárfőhadnagy Szentirmay Béla
Dr. Takács Nagy Gyula

Idő: ma.

2. nap.

I. rész.

Dorrit Weixler legújabb filmje. Vihar kisasszony.

Vígjáték 3 felvonásban.

II. rész.

Magyar-német cabaret (új műsor).

III. rész.

Boris Bianka és Baumann Károly a főszerepekben.

Feleségem hű asszony!...

Operette-szkeccs. Irta: Bródy és Martos. Zenéjét szerző: Vincze Zsigmond.

□ Személyek: □

Férj Szentirmay Béla
Feleség Boris Bianka
Nagybácsi Baumann Károly
Huszárfőhadnagy Nagy Gyula
Szobalány Benes Ilona.

Történik napjainkban egy délelőtt.

3. nap.

I. rész.

CABARET

(új műsor).

II. rész.

Titkos akták

(műfilm 3 felvonásban).

III. rész.

A műbetyár.

Zenés bohózat. Irta: Dr. Haasz István, a zenét: Zerkovitz Béla.

Személyek:

Grófnő Boris Bianka
Icig, a Kurtakaparó csárdása Nagy Gyula
Ilonka, a leánya Benes Ilona
Lapaj, cigányprimás Baumann Károly
Kökény Ferkó, szolgaleány Szentirmay Béla.

Történik a Kurtakaparóban.

Ezenelőadásokra **URÁNIA** pénztáránál :
jegyek az **URÁNIA** előjegyezhetők.Mérsékeltlen felemelt helyárak: Páholy (4 szemé-
lyre) 6 kor.
Páholyülés 1:50 kor. Zártszék 1:50 kor. I. hely 1 kor.,
II. hely 80 fillér, III. hely 50 fillér.

ER

Előfizetési ár:
Egész évre
Félévre
Negyedévre
Hirdetési díj: Egyhatszáz
petitsor egyszeri hirdetés
15 l. közlemények sorozat

Szepesiek

A komor időkben
a jó tulajdonságok
mindazt, ami életemben
másként szigorú
meg azt, aki a
búvva fedezni a
gal, hogy angyal
gondolkodása egy
dálatos bűvésznő
téveszti a legár-
utóbbiakról mos-
mert ezeknek a
ha példákra hív-
egy cseppet ne-
hanem ahelyett
dulunk, kiknek
ritka. Hála az É-

A szepesiek
mondani. Kedve-
tak eddig is, de
vevő testvérekről
hatottsággal lap-
tózó ezen néhány
tésnél ki kell
Szepességet a
szomszédjainkat

TA

Versek.

Anyám

A sűrű túja falon
Jó anyám hangja,
« . . . Úgy látszik
Azért oly derűsek
Bájos hölgyeim,
Engedjék meg, ho-

— Ah, látogatók!
Vajjon kik tisztel
Gondolatban tünd-
Ismerőseinknek ta-

Óvatosan tekintel
A bokrok túlével
De csak jó anyám
Az ő hangja cser-
« . . . De, kedves
Bontakozott az á-
S leghódítóbb m-
A szépek szépehez

Most már minder
Rózsáit becézi, ve-
Az én viráglelkű,